Barclays Argenis.

Eine literarhistorische Untersuchung.

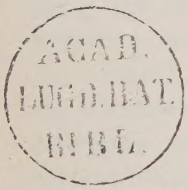
Inaugural-Dissertation

einer Hohen philosophischen Fakultät Sektion I

der

Ludwig-Maximilians-Universität

zu München



vorgelegt von

Karl Fr. Schmid

aus München.

Rudolstadt 1903.

Fürstlich priv. Hofbuchdruckerei

(F. Mitzlaff).

Vita.

Ich bin geboren am 31. Dezember 1876 zu München, besuchte 6 Jahre die Volksschule, 9 Jahre das K. Ludwigsgymnasium daselbst, das ich im Jahre 1897 absolvierte. Als Student der K. Ludwig-Maximilians-Universität widmete ich mich erst zwei Semester den neuern Sprachen, dann medizinisch-naturwissenschaftlichen Studien, um später nochmals zur Neuphilologie zurückzukehren. Im Jahre 1901 bestand ich die beiden Examina (Französisch und Englisch) aus dem ersten Abschnitt der Prüfungen für neuere Sprachen, im Jahr darauf aus dem zweiten. Herrn Professor Dr. Schick, demjenigen meiner Lehrer, der die Freude am Universitätsstudium in mir erweckte, verdanke ich die Anregung zur nachfolgenden Arbeit. Durch Reisen und eifriges Selbststudium war ich stets bestrebt, mich weiter zu bilden.

Karl Fr. Schmid.

Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/IA41552302_0137

I. Kapitel.

Ausgaben des Originals.

Lateinische Ausgaben der Argenis.

Barclay's Argenis entstand in einer Epoche, in der Latein noch die Universalsprache aller Gebildeten war und lateinisch verfafste Werke noch einen weit gröfseren Leserkreis fanden, als solche in lebenden Sprachen geschriebene und wäre es in einem der verbreitetsten Idiome gewesen. Sie wurden das Gemeingut der gesamten Gelehrtenrepublik, innerhalb welcher sie nicht selten die überraschendsten Wirkungen hervorbrachten[1]). Es erhellt daraus, dafs es die ernste Pflicht jedes Literarhistorikers ist, die „novantiken" Dichtungen jener Zeit, die sich an Bedeutung sicher mit jedem französischen, deutschen oder andersprachlichen Werke messen können, zu kennen und zu würdigen.

Kaum findet sich eine gröfsere Bibliothek privaten oder öffentlichen Charakters, die nicht mindestens ein lateinisches Exemplar der Argenis aufweist. Am verbreitetsten sind die Elzevierausgaben, dann folgen die von Schleich und Endter. Die Pariser Ausgaben finden sich noch ziemlich häufig, seltener die italienischen von Baba, alle übrigen stehen vereinzelt.

Ausgaben von N. Bvon, Paris.

No. 1. Ioannis | Barclaii | Argenis. | Parisiis, | Apud | Nicolavm Bvon, in via Iacobæa, | ſub ſignis S. Claudij, & Hominis Siluestris. | M.DC.XXI. | Cum Priuilegijs Summ. Pontif. & Regis Chriſtianiſſ. | 8°. —

[1]) Vgl. L. Schneider, Niederländische Literatur p. 412.

Titelblatt mit Vignette[1]) und Inschrift: Omnia-mea-mecum-porto. — Widmung mit der Überschrift: Serenissimo et Potentissimo Principi, Ludovico XIII. Galliæ et Navarræ Regi Christianissimo etc. Io. Barclaivs S. D. = X pp. — Priuilegium Summi Pontificis. Gregorivs. PP. XV. und: Transport dudit Privilege à N. Buon. = II pp. — Privilege du Roy = II pp. — Am Schlufs: „Acheué d'imprimer pour la premiere fois le 31. iour d'Aoust mil six cens vingt & vn." — Text = p. 1—1206. — Antoni Qværengi Carmen = p. 1207 u. 1208.

Bibl. Publ. Toulouse. Paris, Bibl. Nat. y² 6161; Bibl. de l'Arsenal.

Die erste lateinische Ausgabe der Argenis in einem stattlichen Gewande. Leider stehen die späteren Ausgaben von Buon nicht mehr in allem auf derselben Höhe wie diese. Für die Entstehungsgeschichte des Romans mag es Bedeutung haben, dafs das Privilegium Summi Pontificis am 13. Juli 1621 ausgestellt ist[2]), und durch den Schlufs des Transport dudit Privilege etc. wird die Behauptung, Barclay sei am 13. April gestorben, haltlos. Der letzte Satz lautet nämlich: „Escrit et signé de ma main à Rome le 28. Iuillet 1621. Iean de Barclay." — Das Priuilege du Roy lautet: „Lovys par la grace de Dieu Roy de France et de Nauarre, A nos amez et feaux les Gens tenans nos Cours de Parlement de Paris, Thoulouze, Roüen, Bourdeaux, Dijon, Aix, Grenoble et Bretagne, Baillifs, Preuosts, et Seneschaux desdits lieux, et à tous nos autres Officiers, Salut. Receu auons l'humble supplication de nostre bien amé Nicolas Buon, l'vn de nos Libraires et Imprimeurs en nostre Vniuersité de Paris, disant qu'il a recouuert vn liure tres rare, intitulé Ioannis Barclaij Argenis, lequel ledit suppliant desireroit imprimer; tant en langue Latine, comme l'Autheur l'a composé, qu'en langue Françoise, selon la version

---

[1]) Mit Vignette bezeichne ich auch die zwischen eigentlichem Titel und Verlagsangaben stehenden Zeichnungen. D. V.

[2]) „Datum Romæ apud Sanctam Mariam Maiorem sub Annulo Piscatoris, die XIII. Iulij M.DC.XXI. Pontificatus Nostri Anno primo. S. Car. S. Svsannæ."

qui en sera faicte par personne capable: Mais il doubte qu'autres Libraires et Imprimeurs que luy ne voulussent faire le semblable, et le frustrer par ce moyen de ses labeurs, frais et despenses, sous ombre de quelque particuliere addition, version et traduction, ou autre couleur dont ils pourroient prendre pretexte, au grand preiudice dudit Exposant, si par Nous ne luy estoit pourueu, et permis iceluy imprimer. Pour ces causes, desirant iceluy Exposant n'estre frustré de ses labeurs, frais et despenses, Luy auons par ces présentes permis, et permettons pouuoir imprimer ou faire imprimer et mettre en lumiere, vendre et distribuer par tout nostre Royaume et terres de nostre Obeïssance, ledit liure et version d'iceluy en François, en toutes les formes et marges qu'il verra bon estre, faisant tres expresses inhibitions et desfences à tous autres de quelque qualité et condition qu'ils soient ou puissent estre, d'imprimer ou faire imprimer, vendre et distribuer ledit liure, ny mesme sous pretexte de quelque version, et traduction, addition, changement, ou quelque autre forme et desguisement que l'on voudroit prendre et y apporter en quelque maniere que ce soit, ny en Latin ny en François; sinon de ceux qui auront esté imprimez et seront faicts par ledit Buon et de son consentement, pour le temps et espace de dix ans entiers, à compter du iour que ledit liure aura esté acheué d'imprimer en Latin et en François. Declarans dés à present comme pour lors, tous les autres exemplaires de quelque sorte et maniere qu'ils soient ou puissent estre, acquis et confisqués audit Buon, qu'il pourra faire saisir par Officiers de Iustice en quelques lieux qu'ils puissent estre trouuez, nonobstant oppositions ou appellations quelconques, et sans preiudice d'icelles. Voulans en outre que les contreuenans soient condamnez aux dommages et interests dudit Buon, et de telle amende arbitraire qu'il appartiendra, comme contreuenans et infracteurs de nostre vouloir

et intention. Si vous mandons, et à chacun de vous commettons endroit soy, si comme à luy appartiendra, que de nostre present Priuilege, et de tout le contenu en iceluy, vous faictes et souffrez iceluy suppliant ioüir et vser plainement et paisiblement, ensemble ceux qui auront charge de luy, et à ce faire souffrir et obeïr, contraigniez tous ceux qui pour ce seront à contraindre par toutes voyes deuës et raisonnables. Et en mettant par ledit suppliant au commencement ou à la fin dudit liure, le contenu ou l'extrait du present Priuilege; Voulons qu'il soit pour deuëment signifié: et à la charge qu'iceluy Buon mettra deux exemplaires dudit liure en blanc dans nostre Bibliotheque; à peine de descheance du fruict du present Priuilege: Car tel est nostre plaisir. Donné au Camp de Sainct Jean d'Angely le troiſieſme iour de Iuin, l'an de grace mil six cents vingt et vn, et de nostre Regne le douzieſme.

Par le Roy en son Conseil,

Lamy.

Scellé du grand Sceau
de cire iaune.

No. 2. Dieselbe Ausgabe, nur sind am Schluſs II pp. Errata beigefügt.

Paris, Bibl. Nat. Rés. y² 1292; Bibl. Mazarin.; Brit. Mus. 12403. e. 6.

No. 3. Ioannis | Barclaii | Argenis. | Editio ſecunda. | Pariſiis, | Sumptibus Nicolaj Buon, in via | Jacobæa ſub ſignis S. Claudij et | Hominis Siluestris. | Cum privilegijs ſumm. | Pontifici at Regis | Chriſtianiſſimi. | M.DC.XXII. | 8°.—

Titelkupfer, mit dem Namen des Stechers: L. Gaultier incidit. — Nächstes Blatt (NB!): Porträt Ludwigs XIII., darunter: Ludovicvs XIII. D. G. Francorum et Navarræ Rex, Invictiss. u. das Distichon:

Si quem Mars regem genuisset matre Minervâ.
Spem faceret qualem tu Lodoice facis. H. Grotius.

L. Gaultier incidit 1622.

Folgt Widmung, Privilegien etc. wie Ausgabe 1621 (vgl. No. 1). Vor

dem Text ist noch ein Blatt eingeschaltet, mit Barclays Porträt und Inschrift: Jo. Barclaius | natus 28 Januarij 1582 | obiit 12 Augusti 1621. | Darunter ein Distichon von H. Grotius: „Gente Caledonius Gallus natalibus hic est | Romam Romano qui docet ore loqui.“ und Name C. Mellans, des Graveurs. — Alles übrige wie Ausgabe 1621[1]).

Brit. Mus. 12403. aa. 29.

No. 4. Ioannis | Barclaii | Argenis. | Editio ſecunda, | Pariſiis, | Sumptibus Nicolaj Buon, in via | Iacobæa ſub ſignis S. Claudij et | Hominis Siluestris. | Cum priuilegijs ſumm. | Pontifici at Regis | Chriſtianiſſimi. | M.DC.XXII. | 8°. —

Titelkupfer (L. Gaultier incidit). — Serenissimo. . . . . etc. Ludovico . . . etc. = IX pp. — Priuilegium Summi Pontificis. Gregorivs. P. P. XV + Transport dudit Priuilege à N. Buon = II pp. — Priuilege dv Roy + Extraict des Registres de Parlement = II pp. — Extraict des Registres du Conseil Priué du Roy + Extraict du Priuilege du Duc de Lorraine = 1 p. — Historiae Synopsis = VII pp. — Barclay's Porträt, darüber: Jo. Barclaius, darunter das Distichon des Grotius (s. vorhergehende Ausgabe) sowie: D. du Monstier pinxit. C. Mellan sculpſ. — Text = p. 1—1080. — Antoni Quaerengi Carmen = p. 1081 u. 1082. — Index = VI pp. —

Brit. Mus. 12410. bb. 13.

Das Porträt Barclays ist verschieden von dem in der vorhergehenden Ausgabe. Die „Extraicts“ enthalten in kurzen Auszügen den Prozeſs gegen Pierre de Marcassus wegen der von diesem verfertigten Übersetzung (s. das.[2]) und die für Buon günstige Entscheidung des Königs. Die Historiae Synopsis, welche eine kurze Inhaltsangabe der einzelnen Bücher des Romans darstellt, ist in den folgenden Ausgaben wieder weggelassen[3]).

---

[1]) Nichts anderes als die erste Ausgabe 1621, bei der das Titelblatt und die beiden Porträts einer späteren Auflage eingefügt wurden. Daſs dies zufällig geschah, ist eher anzunehmen, als an eine neue Ausgabe (es existiert nur das eine Exemplar im Brit. Mus.!) zu glauben.

[2]) Einleitung zu den französischen Übersetzungen.

[3]) In der *Bibl. de San Isidro zu Madrid* befindet sich unter der Chiffre *9183* ein Exemplar dieser Ausgabe, bei dem die „Historiae Synopsis“ fehlt, dagegen ein anderes Blatt mit dem Porträt Ludwigs XIII. (s. vorh. Ausg.) eingeschoben ist.

No. 5. Ioannis | Barclaii | Argenis. | Editio III. | Parisiis, | Sumptibus Nicolaj Buon, in via | Jacobæa ſub ſignis S. Claudij et | Hominis Siluestris. | Cum Pruilegiis ſumm. Pontifici. at Regis Chriſtianiſſimi. | M.DC.XXIII. | 8°.

Titelkupfer (L. Gaultier incidit). Rückseite: Porträt Ludwigs XIII., darunter: Ludovicvs XIII. D. G. Francorum et Navarræ Rex, Invictiss. Dazu das Distichon von H. Grotius: Si quem Mars regem etc. (s. No. 3). Eine weitere Angabe: L. Gaultier incidit 1622. — Serenissimo . . . Ludovico XIII. etc. = IX pp. — Summa Priuilegij Summi Pontificis + Transport dudict Priuilege à N. Buon etc. = 1 p. — Priuilege du Roy + Extraict des Registres de Parlement = II pp. — Extraict des Registres du Conseil Priué du Roy + Extraict du Priuilege du Duc de Lorraine = 1 p. — Portrait Barclays mit den Daten seiner Geburt und seines Todes (28. Jan. 1582; 12. Aug. 1621), sowie dem Grotiusschen Distichon (Gente Caledonius etc.) und Namen des Malers (D. du Monstier) und des Stechers (C. Mellan). — Text = p. 1—1088. — Index in Barclaii Argenidem = VII pp. —

Paris, Bibl. Nat. y²6162. Madrid, Bibl. de S. Isidro 9189. Madrid, Bibl. Nacional $\frac{2}{45}$ *802.*

No. 6. Ioannis | Barclaii | Argenis. | Editio IIII | Parisiis, Sumptibus Nicolaj Buon, in via | Jacobæa ſub ſignis S. Claudij et | Hominis Silueſtris. | Cum Privilegijs ſumm. Pontifici at Regis Chriſtianiſſimi. | 8°.

Titelkupfer. — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = VIII pp. — Summa Privilegij Summi Pontificis + Transport dudit Privile (sic!) etc. + Privile du Roy + Extraict des Registres de Parlement + Extraict des Registres du conseil Privé du Roy + Extraict du Privilege du Duc de Lorraine = V pp. — Text = p. 1—782. Tabula Nominum fictorum in Argenide = II pp. —

St. B. Hamburg.

Ohne Angabe der Jahreszahl; wie man aus den Angaben ersieht, wesentlich verschieden von den beiden folgenden Ausgaben. Die Zeit der Herausgabe ist ungewiſs. Jedenfalls 1624 oder 1625. Ich nehme das erstere Jahr an, da es bei der ungemein günstigen Aufnahme, die der Roman fand, doch wahrscheinlich ist, daſs zwischen der III. und IV. Auflage nicht beinahe 2 Jahre Zwischenraum

liegen; auch müfsten dann alle drei IV. Auflagen in einem einzigen Jahre erschienen sein. —

Die Tabula Nominum fictorum stellt schon genau den alphabetisch geordneten Schlüssel dar, wie er sich in den spätern Ausgaben von Elzevier, Endter etc. findet, aller Wahrscheinlichkeit nach handelt es sich um ein nachträglich, privatim eingefügtes Blatt. —

No. 7. Ioannis | Barclaii | Argenis. | Editio IIII. | Parisiis, Sumptibus Nicolaj Buon, in via | Jacobæa ſub ſignis S. Claudij et | Hominis Siluestris. | Cum Priuilegijs ſummis Pontifici at Regis Chriſtianiſſ. M.DC.XXV. | 8°.

Titelkupfer (L. Gaultier incidit). Rückseite: Porträt Ludwigs XIII., darunter: Ludovicus XIII. D. G. Francorum et Navarræ Rex, Invictiss. — Serenissimo . . . Ludovico XIII. etc. = VIII pp. — Die verschiedenen Privilege und Extraicts = V pp. (s. oben). — Barclay's Porträt mit Angaben (wie oben) = 1 p. — Text = p. 1—782. —

Paris, Bibl. Nat. Rés. y²2970. Madrid, Bibl. Nac. $\frac{2}{4029}$.

Das Exemplar der Nationalbibliothek zu Paris ist aus Richelieus Bücherei, der Einband mit seinem Wappen versehen. Die Ausgabe unterscheidet sich durch engern Druck von den späteren Ausg. (No. 9ff.), abgesehen vom Fehlen des Index. —

No. 8. Dieselbe Ausgabe, nur im Titel: Cum priuilegijs ſumm: Pontifici at Regis Christianissimi.

Madrid, Bibl. Nac. 155163; Bibl. de S. Isidro 45746.

No. 9. Joannis | Barclaii | Argenis. | Editio IIII. | Parisiis, Sumptibus Nicolaj Buon, in via | Jacobæa ſub ſignis S. Claudij et | Hominis Silvestris. Cum Privilegiis ſumm. Pontifici at Regis Chriſtianiſſimi | MDCXXV. | 8°. —

Titelkupfer (L. Gaultier incidit). Rückseite: Porträt Ludwigs XIII. mit Inschrift wie Ausg. No. 3. — Serenissimo . . . Ludovico XIII. etc. = IX pp. — Verschiedene Privilegien und Extraicts = IV pp. — Bildnis

Barclays mit Inschriften wie No. 3 = 1 p. — Text = p. 1—1088. — Index in Barclaii Argenidem = VII pp. —

Paris, Bibl. Nat. y²6163.

Ausgaben von E. Zetzner, Strafsburg.

No. 10. Joannis | Barclaii | Argenis. | Editio Repetita | & Indice locupletior. | Augustæ Trebocorum. | Impensis Eberhardi Zetzneri. | Bibliopolæ | Anno MDCXXII. | 8°. —

Titelblatt mit Vignette, darstellend: ein Horn mit 3 Blumen, von Arm gehalten. — Serenissimo . . . . . Ludovico XIII . . . etc. = XII pp. — Text + Antoni Quaerengi Carmen = p. 1—480. — Index Propriorum Nominum atque Sententiarum = XXVII pp. — Typographicarum Operarum *ἀβλεψια* factum. ut . . etc. (Druckfehlerverzeichnis) = IV pp. —

U. B. Breslau; K. Landesbibl. Stuttgart; u. a.

Bedeutend schlechtere Ausstattung als bei den Ausgaben von Buon.

No. 11. Joannis | Barclaii | Argenis. | Editio Repetita | et Indice locupletior. | Augustæ Trebocorum. | Impensis Eberhardi Zetzneri | Bibliopolæ | Anno MDCXXIII. | 8°. —

Titelblatt (wie No. 10). Serenissimo . . . . Ludovico XIII. = XII pp. — Text + Antoni Quaerengi Carmen = p. 1—480. — Index Propriorum Nominum etc. = XXVII pp. — Typographicarum etc. = IV pp. — Entspricht vollständig der vorhergehenden Ausgabe. —

St. B. Augsburg; K. Landesb. Stuttgart; u. a.

Ausgaben von Schleich, Frankfurt.

No. 12. Joannis Barclaij Argenis. Francofurti apud Aubrios & Clementem Schleich. in 8°. —

Im Catalogus Universalis Pro Nundinis Francofurtensibus Autumnalibus de Anno MDCXXII etc. unter den „Libri Philosophici" angeführt. —

No. 13. Joannis | Barclaii | Argenis. | Francofurti | Sumptibus Danielis & Davidis Aubrio- | rum & Clementis Schleichij. | MDCXXIII. | 8°.

Titelblatt. — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = p. 3—8. Text = p. 9—663. — Antoni Quaerengi Carmen = p. 664 u. 665.
U. B. Erlangen; U. B. Würzburg; u. a.

No. 14. Ioannis | Barclaii | Argenis. | Editio V. | Francofvrti | Sumptibus Danielis et Dauidis | Aubriorum et Clementis | Schleichij | 1626. | 8°. —

Titelkupfer. (M. Merian fec., den französ. Ausg. No. 3 ff. ähnlich.) — Serenissimo . . . . Lvdovico XIII. etc. = p. 3—11. — Explicatio Nominvm præcipuorum quæ reperiuntur in Libro Barclaii cui Titulus Argenis = p. 11—13. — Text = p. 14—582. — Index = VII pp. —
G. H. B. Weimar; K. L. B. Stuttgart; Bibl. de S. Isidro, Madrid etc.

Das Titelkupfer ist dem der Pariser Ausgabe sehr ähnlich; kleine Unterschiede sind nur in der Stellung und Rüstung der Gestalten, den Sockeln u. dgl. zu sehen. Der Schlüssel (Explicatio) ist etwas verschieden von dem gewöhnlichen der Elzevier-, Endter- und andern Ausgaben, und zwar meist etwas einfacher gehalten, sonderbarer Weise französisch; so ist z. B. Argenis mit: l'eſtat de France; Poliarchus mit: Henri 4me papiste iam Rex Galliæ; Archombrotus mit: Henri 4me Caluiniste Rex Nauarræ adhuc; Nicopompus mit: poete; Ibburranes und Dunalbius mit: Cardinales; Hieroleander mit: Chancelier erklärt. — Es scheint wirklich die 5. Auflage der Frankfurter Ausgabe zu sein, nachdem eine (die erste) Ausgabe schon in dem Meſskatalog von 1622 verzeichnet ist. Allerdings ist es sonderbar, daſs alle vorhergehenden Auflagen, abgesehen vom Jahre 1623, verloren gegangen sein sollten.

No. 15. Ioannis | Barclaii | Argenis. | Cum Clave et Jndice (sic!) | locupletiſsimo. | M.DC.XXX. | Francofvrti | Sumptibus Clementis Schleichij | et Petri de Zetter. | 8°.

Titelkupfer (vgl. Ausg. No. 14. M. Merian fec.). — Serenissimo . . . . Lvdovico XIII. etc. p. 3—11. — Distichon des Grotius (Gente Caledonius etc.), darüber: „Joannis Barclaii Familia, Ortvs, Mors, Scripta" = p. 12. — Antoni Quaerengi Carmen = p. 13. — Text = p. 14—582. — Clavis in Joannis Barclaii Argenidem = p. 583—611. — Elenchvs

Præcipvorvm Fictorvm Nominvm, quæ reperiuntur in Barclaii Argenide; & eorum, quæ commodiſſime ſub iis intelligi poſſunt = III pp. — Index in Ioannis Barclaii Argenidem Secvndvm Alphabeticum ordinem locupletissimus = XXVII pp. — Index Carminvm Quæ in Argenide Barclaii ſparſim reperiuntur + Epistolæ in Argenide Barclaii Occurrentes = III pp. —

Bibl. Nac. Madrid. G. H. B. Darmstadt; K. L. B. Stuttgart u. a.

Der Elenchus, der sich in der Ed. V 1626 (s. No. 14) noch nicht findet, entspricht genau dem der Elzevierausgabe 1627 (s. No. 17) beigefügten. —

No. 16. Jo. Barclaii | Argenis, | Cum Clave, | hoc est, | Nominum propriorum eluci- | datione hactenus non- | dum edita. | Editio Novissima, | prioribus emendatior | et Correctior. | Prostant | Francofurti, | Apud Clem. Schleichium. | Et | Lugd. Batav. | Apud Jacobum Marci. | Anno CIↃIↃCXXXIV. | 16°.

Titelblatt mit Vignette (Baum). — Das 2. Blatt enthält Titelkupfer mit Barclays Porträt und den Titel wie das erste Blatt. Nur ist die Angabe des Verlagsortes anders: Lugduni Batav. | apud Jacobum Marci 1634. | . —

Magnifico D. Rect. Clariss. D. D. Profess. in Regiomontana Borussorum Universitate. S. D. = IV pp. — Serenissimo . . . Ludovico XIII. etc. = VIII pp. — Argenis Lectori = II pp. — Discursus in Argenidem = XXXIV pp. — Text = p. 1—808. — Clavis in Argenidem = p. 809—840. — Tabula Nominum Fictorum = III pp. — Index in Barclaii Argenidem = IX pp. —

U. B. München; K. L. B. Stuttgart; Bibl. de Loyola; u. a.

Die Vorreden bieten nichts Besonderes, der Text keinen merklichen Unterschied. — Von den vorausgehenden Drucken ist das Buch allerdings der Ausstattung nach total verschieden und nähert sich mehr den Ausgaben von Elzevier (s. No. 17 ff.).

Ausgaben von Elzevier, in Leyden und Amsterdam.

No. 17. Jo. Barclaii | Argenis. | Editio novissima. | Cum Clave, Hoc | est, nominum propri- | orum elucidatione | Hac-

tenus nondum | edita. | Lugd. Bat. | Ex officina Elzeviriana. | Anno CIↃIↃCXXVII. | 12°. —

Titelkupfer. Serenissimo . . . . . Ludovico XIII. etc. = IX pp. Ad lectorem = 1 p. — Text = p. 1—761. — Discursus in Jo. Barclaii Argenidem: Ad faciliorem nonnullorum, quae inibi narrantur intellectum = p. 762—791. — Elenchus praecipuorum fictorum nominum, quae reperiuntur in Barclaii Argenide et eorum, quae commodissime sub iis intellegi possunt = III pp. — Index in Barclaii Argenidem = VIII pp. —

Paris, Bibl. Nat.; K. Staatsbibl. München; u. a.

In dieser Ausgabe findet sich zum erstenmal der Discursus in Jo. Barclaii Argenidem, welcher fast allen nachfolgenden Ausgaben, gleich wo sie erschienen sind, beigefügt und auch in einem besondern Werkchen „Ariadne, sive Jo. Barclaii scriptis . . . filum largita . . etc. (s. Werke über Argenis) wörtlich abgedruckt ist. Nach Feller (Monum. ined. p. 539) soll er von B. Rivinus = Bachmann herstammen. Er wurde in den späteren Ausgaben etwas erweitert, mehr quantitativ als qualitativ. Über den Seiten ist er gewöhnlich mit „Clavis in Argenidem“ bezeichnet (unter welchem Namen auch wir ihn der Kürze halber immer anführen wollen) und beginnt mit den Worten: „Temere affirmare . . . .“. Sein Inhalt ist folgender: Nach einem kurzen, aber kräftigen Lobe der Argenis ist die Bedeutung des Buches erklärt, also in andern Worten das gesagt, was Barclay selbst seinen Nicopompus deutlich genug aussprechen läfst (besonders im IX. Kap. des II. Buches). Sodann folgt eine Erläuterung der verschiedenen vorkommenden Namen, wobei der Verfasser diese in sichere, halbwegs sichere und unsichere (certa, media et incerta) einteilt; also kurz eine ausführlichere Darlegung der Tabula oder des Elenchus nominum fictorum. Damit im Zusammenhang folgt ein Vergleich der geschichtlichen Ereignisse mit den in der Argenis vorkommenden. — Die Schlufsbemerkung ist eine Entschuldigung wegen der Kürze der Abhandlung.

Der Elenchus praecipuorum fictorum nominum

gibt ein Verzeichnis und eine kurze Interpretation der hauptsächlichsten Namen; er ist das nämliche, wie die „Tabula“ der Pariser lateinischen Ausgabe 1624 (s. No. 6) und der späteren Elzevierausgaben (s. editio 1630 No. 18), nur dafs die Namen in „Certa“ und „Media“ abgeteilt und nicht alphabetisch geordnet sind. —

Das Titelkupfer ist wieder der Pariser Ausgabe sehr ähnlich. Papier und Druck sind ausgezeichnet; allerdings ist der letztere sehr klein, aber das Format ist recht handlich. Nach A. Willems, Les Elzeviers p. 72 ist die vorliegende Ausgabe sehr selten. —

No. 18—22. Io. Barclaii | Argenis. | Editio novissima. Cum Clave, Hoc | est. nominum propri orum elucidatione hactenus nondum | edita. | Lugd. Bat. | Ex officina Elzeviriana. | Anno CIↃIↃCXXX. | 12°. —

Unter diesem Titel sollen fünf verschiedene Drucke existieren, von denen besonders drei durch die verschiedene Seitenzahl, die andern durch die Verschiedenheit der Vignetten bestimmt werden können.

No. 18. Ausgabe mit 705 Seiten:

Titelkupfer. — Serenissimo . . . Ludovico XIII. etc. = IX pp. — Dann: Aedes si quis recte et ordine ingredi vult, clavem prius habeat oportet = 1 p. — Discvrsvs de Avtore Scripti et judicium de nominibus Argenidæis (Euphormionem etc.) = XXVIII pp. — Text = p. 1 — 676. — Clavis in Argenidem = p. 677—705. — Tabula nominum fictorum = III pp. — Index in Barclaii Argenidem = VIII pp.

U. B. Kiel; Bibl. Nat. Paris, Res. y²1294; Bibl. Publ. Toulouse.

No. 19. Dass. Ausgabe von 708 Seiten:

A. Willems, les Elzeviers, p. 85 sagt darüber: „la seconde édition qui, apparaît-il, est la moins jolie, a 708 pp. plus les liminaires et la table; nous ne l'avons point rencontrée, mais elle est citée par Millot et par Brunet.“ Die Existenz dieser Ausgabe ist sehr zweifelhaft, trotzdem Brunet-Millot sie sicher (vgl. p. 62—64) angeben. Siehe darüber auch G. Berghmann, Supplément, p. 64. —

No. 20—22. Gleicher Titel. Drei Ausgaben von 690 Seiten:

Titelkupfer. — Serenissimo . . . Ludovico XIII. etc. = VII pp. — Discursus de Autore Scripti etc. = p. 10—26. — Text = p. 27—664. — Clavis in Argenidem = p. 665—690. — Tabula Nominum Fictorum = p. 690 u. 691 (unnum.) — Index = V pp. — Im Schlüssel (= Tabula) findet sich bei diesen Ausgaben „Aquilius" mit: „imperator Rom." statt einfach mit „imperator" wie Ausgabe No. 18 erklärt. — Die drei Ausgaben charakterisieren sich folgendermafsen (vgl. G. Berghmann, Supplément p. 64):

No. 20. Dasselbe — am Kopfe der Widmung eine schwarze Sirene und auf Seite 664 ein Strauſs von Früchten, an einem Joch aufgehängt.
Brit. Mus. 1074. a; u. a.

No. 21. Dasselbe — an denselben Orten die weifse Sirene und eine Fratze mit einer Krabbe.
U. B. München, P. lat. rec. 557 u. a.

No. 22. Dasselbe — an denselben Orten die weifse Sirene und eine Fratze mit einem Strauſs.
Berghmann, o. c. p. 64.

Aufserdem unterscheiden sich die verschiedenen Ausgaben noch durch die Art des Druckes. —

Der Vergleich mit der Elzevierausgabe 1627 (Nr. 17) zeigt als Neuerung noch eine zweite Abhandlung zu der Clavis hinzu, nämlich den Discursus de Autore Scripti . . etc., der über den Seiten mit „Discursus in Argenidem" bezeichnet ist[1]). Er enthält erst einiges über die Streitfrage, ob William oder John Barclay der Verfasser des Satirikons sei, spricht über William Barclay, gibt des weiteren eine kritische Erläuterung der im Roman vorkommenden Namen, wobei ein mehr allgemeiner Standpunkt in der Art von Tredjakowskij (s. später, russ. Übersetzung) betont ist, und schliefslich eine Besprechung einzelner Stellen mytholo-

[1]) Wie auch wir ihn der Kürze halber immer bezeichnen werden.

gischen, geschichtlichen oder geografischen Inhalts, bezw. deren Richtigstellung[1]). Die Tabula Nominum Fictorum (vgl. Ausgabe No. 6) ist der alphabetisch geordnete Schlüssel, der für alle folgenden Ausgaben vorbildlich geworden ist.

Es ist folgender:

Acegoras = Ginuillae Princeps.
Anaximander = Pontanus Marchio.
Aneroestus = Clemens VIII. Pontifex.
Antenorius = Quaerengus.
Aquilius = Imperator Rom.
Archombrotus = Princeps Regi Franciae subditus, virtutibus heroicis, summam facientibus spem, ornatus.
Argenis = Deficiens in Henrico III Valesiorum stirps. vel etiam alter ab rege locus, eodem tempore a tribus aemulis, Navarro, Alenssonio et Guisio, callide petitus.
Arsidas = Dux Bullonius.
Arx non eversa = Londinensis arx.
Auxilia Meleandro lata = Literae, quas anno MDLIX ad Franciscum Galliarum regem Philippus Hispaniarum rex dedit.
Britomandes pater = Antonius Borbonius pater.
Britomandes filius = Antonius Borbonius filius, Henrici IV. pater.
Cleobulus = Villaregius.
Commindorix = Allobrogum Dux.
Dereficus = Federicus. Comes Palat.
Dunalbius = Ubaldinus.
Eristhenes = Mainius Calignaci Comes.
Eurymedes = Bironii Marescallus.

---

[1]) Nach P. Lelong. Bibl. Hist. de la France No. 19919 ist Christophe Fornster der Verfasser. Vgl. T. II, p. 382: Ces Discours ont été faits par Christophe Fornster, d'Autriche, Chancelier de Montbéliard; c'est le sentiment de Jean Ulric Meurer, Centuria Anonymorum, No. 100. — Nach Feller jedoch, Mon. ined. p. 539 ist Pignorius der Verfasser.

Gelanorus = Turennii Marchio.
Gens rudis, et ficum ficum, scapham scapham appellare solita = Helvetii.
Gobryas = Harlaeus Sanciaci.
Hiero-Leander = Hieronymus Aleander.
Hippophilus = Hispaniarum Rex.
Horti Reginae Mauritaniae = Vigna di Madama in Roma.
Hyanisbe = Elisabetha Angliae Regina.
Hyperephanii = Hugenottae.
Ibburranes = Barberinus, Urbanus VIII. Papa.
Liphippus = Rex Hispaniarum.
Lycogenes = Dux Guisius.
Lydii conjuges = Ancraeus cum uxore, in Gallia.
Meleander = Henricus III.
Menocritus = Retii Marescallus.
Mergania = Germania.
Nicopompus = Barclaius.
Oloodemus = Elbovii Dux.
Peranhylaeus = Bethlem Gabor.
Poliarchus = Persona eorum, in quos Guisianorum ac Ligae sacrae rabies desaeviit; quales Henricus IV. Rex Navarrae et Espernonii Dux.
Praxetas = Domus Albigniaca.
Procerum primus in aula Hippophili. Franciscus Gomezius sanctae vallis, Lermae Dux.
Phryges coniuges = Comes Somerseti cum uxore, in Angl.
Purpurati Sacerdotes = Cardinales, Lerma et Cleselius
Radirobanes = Hispaniarum Rex.
Regio, ab adverso litore, Siciliae aemula = Anglia.
Selenissa = Regina mater.
Sicilia = Galliae regnum.
Timandra = Iana Albretia, Henrici IV. mater.
Timonides = Domus Albigniaca.
Usinulca = Calvinus.

No. 23. Io. Barclaii Argenis. Editio novissima. Cum Clave. Hoc | est, nominum proprio- | rum elucidatione hactenus nondum | edita. | Amstelodami | Apud Ludovicum Elzevirium. | Anno CIↃIↃCLV. | 12°. —

Titelkupfer. — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = VI pp. — Discursus in Argenidem = p. 9—22. — Text = p. 23—547. — Clavis in Argenidem = p. 548—569. — Tabula Nominum fictorum = II pp. — Index = V pp. —

Bibl. Nac. Madrid; Herz. L. B. Altenburg; U. B. München u. a.

Die erste der drei Amsterdamer Elzevierausgaben, die sich Seite für Seite gleichen. —

(Graesse, Trésor I, p. 291 nennt eine Elzevierausgabe 1658, wie folgt:

Joannis Barclaii Argenis. Amstelodami. Elzevier 1658. — Die Angabe ist unhaltbar. Wahrscheinlich liegt eine Verwechslung mit einer Ausgabe des Satiricons (vgl. Dukas, Euphormio p. 59) von diesem Jahre vor. —

No. 24. Io. Barclaii Argenis. | Editio novissima. | Cum Clave, Hoc | est, nominum proprio- | rum elucidatione hac- | tenus nondum | edita. | Amstelodami. | Ex officina Elzeviriana. | Anno CIↃIↃCLIX. | 12°. —

Titelkupfer. — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = VI pp. — Discursus in Argenidem = p. 9—22. — Text = p. 23—547. — Clavis in Argenidem = p. 548—569. — Tabula nominum fictorum = II pp. — Index = V pp. —

K. öff. B. Dresden; Brit. Mus.; U. B. Freiburg i. Br.; K. L. B. Stuttgart; Bibl. Nat. Paris; u. a.

No. 25. Io. Barclaii | Argenis. | Editio novissima | Cum Clave. Hoc | est, nominum proprio | rum elucidatione hac- | tenus nondum | edita. | Amstelodami. | Ex Officina Elzeviriana | Anno CIↃIↃCLXXI. | 12°. —

Titelkupfer. — Serenissimo . . . Ludovico XIII. etc. = VI pp. — Discursus in Argenidem = p. 9—22. — Text = p. 23—547. — Clavis in

Argenidem = p. 548—569. — Tabula Nominum Fictorum in Argenide = II pp. — Index = V pp. —

St. B. Augsburg; K. L. B. Stuttgart; Bibl. de Loyola; Bibl. Nat. Paris; u. a.

Dies ist die letzte Elzevierausgabe und die am wenigsten wertvolle. (Vgl. A. Willems p. 369). —

Ausgaben von Hack, in Leyden u. Rotterdam.

No. 26. Io Barclaii | Argenis. | Nunc primum | illustrata. Lugd. Bat. | Ex officina Francisci Hackii. | Anno 1659. | 8°. —

Titelkupfer (sehr ähnlich denen der vorhergehenden Ausgaben, aber mit der Signatur: L. Hackius sculp.). — Serenissimo .... Ludovico XIII. etc. = IX pp. — Nobilissimis Adolescentibus S. T. Bugnotius S. = III pp. — In Jo. Barclaii Argenidem a D. Theandro Bugnotio illustratam Epigramma (von V. Sablonius) = 1 p. — Barclays Porträt mit Überschrift: Natus 28 Januarij 1582. Obijt 12 Aprilis 1621. Darunter das Distichon des Grotius. — Joannis Barclaii Vita = V pp. — Epistola Joannis Barclaii ad Paulum V Summum Pontificem = 1 p. — Epistola Jacobi Scotiae Regis, Carolo Lotharingiae Duci = III pp. — Amico suo Harduino G. B. S. = 1 p. — Humanissimo Lectori Harduinus S. = 1 p. — Tabula nominum fictorum = 1 p. — Text = p. 1—637. — Zusatz: „Hactenus de Argenide, quam utinam Reges & Optimates assidua versarent manu. Studui Laconismo, ne fastidio foret molesta prolixitas: dixi tamen satis ad eliminandam noctem, diemque eruendum. Horatius:

— si quid nosti rectius istis.
Candidus imperti, si non, his utere mecum.

Ζεὺς ἀρχή, Ζεὺς μέσσα, καὶ ὕστατα = 1 p. —

Antoni Quaerengi Carmen = II pp. — Index Rerum, Rituum, Et Verborum Memorabilium = XIII pp. —[1])

G. H. B. Darmstadt; Brit. Mus.; Bibl. de l'Arsenal; Bibl. de la Sorbonne; u. a.

Die Ausgabe bietet mancherlei Neues. Abgesehen von dem an die Nobilissimi Adolescentes gerichteten Abschnitt, der die Vorzüge des Werkes beschreibt und es nach berühmten Mustern mit der Odyssee und Aeneis ver-

[1]) In dem Exemplar des Britischen Museums (17763) befindet sich noch ein weiteres Blatt: „Errata sic corrigenda."

gleicht, findet man eine kurze Lebensbeschreibung des Autors: Joannis Barclaii Vita. Sie ist von einem Anonymus, wahrscheinlich von Bugnotius selbst verfafst, und strotzt von Fehlern und Ungenauigkeiten, welche u. a. auch Pope Blount in seiner Censura Celebriorum Autorum (p. 655 ff.) alle getreulich nachschreibt. — Der Brief Barclays an Papst Paul V., datiert: Londini. Idibus Septembris 1615, legt Zeugnis ab für die damalige, höchst reumütige Stimmung des Dichters. — In dem Schreiben Jacobs I. von Schottland an den Herzog von Lothringen wird die hohe Abstammung Barclays, oder besser, dessen Vaters beglaubigt. Ein köstliches Surrogat bilden die vorausgeschickten gegenseitigen Huldigungen und Verhimmelungen von Commentator und Herausgeber etc. — In dem einen Epigramm von Sablonius wird sogar klipp und klar dargetan, dafs die Argenis ohne die Noten überhaupt nicht viel wert und gewissermafsen nur das Mittel zum Zwecke, nämlich zu den herrlichen, vortrefflichen Anmerkungen wäre[1]). Des Gegensatzes halber will ich gleich hier das Urteil des Lord Hailes Dalrymple (Sketch of the Life of J. Barclay, p. 22) anführen, der weniger entzückt scheint. Derselbe kritisiert die Ausgabe von 1664, welche sich mit dieser hier vollständig deckt, (vgl. No. 27) folgendermafsen: „The edition of Leyden 1664, 8° is scandalously incorrect; it is accompanied with insipid notes by a Benedictin, named Bugnot, who taught Rhetoric

[1]) Das Gedicht beginnt:

Quod te, Barclai, magnum et memorabile nomen,
Quae te fama potens, quis sequeretur honos,
Ni lux ingenii soli concessa Theandro
Excuteret noctem, quae malè foedat opus?
Argenis et frustrà toto legeretur in Orbe,
Hanc frustrà noster sollicitaret amor.
Nam quos alliciat, quamvis sit plena lepôris,
Ignoti cum sit nulla cupido boni? etc. —

in the Abbay of Tiron.“ Er hat gar nicht so unrecht. — Die Tabula nominum fictorum stimmt mit derjenigen der Elzevierausgaben überein. Nur ganz kleine Abweichungen sind zu bemerken, z. B. ist bei „Britomandes“ nicht zwischen pater und filius unterschieden, d. h. „Britomandes pater = Antonius Borbonius pater“ fehlt. Ferner fehlt: „gens rudis = Helvetii“ und bei „Lycogenes“ heifst die Erklärung: duces belli civilis statt: Dux Guisius. — Die Discurse fehlen. — Bemerkenswert ist, dafs wir hier zum erstenmal in einer lateinischen Ausgabe eine Einteilung der einzelnen Bücher in Kapitel (verschieden von der Einteilung der französischen Übersetzungen) haben. Bugnotius begründet diese neue Einrichtung in einem Zusatz zur Vorrede folgendermafsen: „Ne lectio aurei huiusce voluminis defessis ingeniis crearet fastidium, in multa Capita hoc distinguere et compendiosa Argumenta cuilibet praefigere operae pretium esse duxi“. — In dieser Kapiteleinteilung, der vorausgeschickten Inhaltsangabe jedes Kapitels und der Lebensbeschreibung Barclays haben die Nürnberger Endter-Ausgaben getreulich das Beispiel vorliegenden Druckes befolgt. Die Einteilung ist folgende: I. Buch = 17 Kapitel, II. Buch = 15, III. Buch = 19, IV. Buch = 21, V. Buch = 17 Kapitel. Die Anmerkungen, welche sich hauptsächlich mit der Erklärung mythologischer Stellen befassen und eine Menge Vergleiche mit antiken Poeten beiziehen, könnten wohl ebenso gut weggelassen worden sein.

No. 27. Jo. Barclaii | Argenis. | Nunc primum | illustrata. | Lugd. Batav. et Roterod. | Ex officina Hackiana. | Anno 1664. | 8°. —

Titelkupfer (L. Hackius sculp.). — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = IX pp. — Nobilissimis Adolescentibus etc. (s. Ausg. 1659, No. 26) = III pp. — In . . Argenidem . . . . illustratam Epigramma = 1 p. — Barclay's Porträt mit Inschriften = 1 p. — Joannis Barclaii Vita =

V pp. — Epistola . . . ad Paulum V. etc. = 1 p. — Epistola Jacobi . . . Carolo etc. = III pp. — Amico . . Harduino G. B. S. = 1 p. — Humanissimo Lectori etc. = 1 p. — Tabula nominum etc. = 1 p. — Text = p. 1—637. — Zusatz (Hactenus etc.) = 1 p. — Antoni Quaerengi Carmen = II pp. — Index Rerum etc. = XIII pp. —

U. B. München; Bibl. Mazarin, Paris; Bibl. Nac. u. Bibl. S. Isidro, Madrid; u. a.

Wegen der Zusätze und des Textes, sowie der Noten vergl. vorhergehende Ausgabe von 1659, mit der sich diese deckt.

Ausgabe von Janſson, Amsterdam.

No. 28. Io. Barclaii | Argenis. Editio nouiſſima. | Cum Clave, Hoc | est nominum propri- | orum elucidatione | hactenus nondum | edita. | Amstelodami | Apud | Joannem Janſsonium | 1642. | 16°. —

Titelkupfer (gering verschieden von dem der Elzevier). — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = VIII pp. — Argenis Lectori (In numeris quae etc.) = II pp. — Discvrsvs in Argenidem = XXXIV pp. — Text = p. 1—820. — Clavis in Argenidem = p. 821—852. — Tabvla Nominvm Fictorvm = III pp. — Index = IX pp. —

K. B. Bamberg; K. B. Berlin; U. B. Erlangen; Brit. Mus.; Bibl. Nat. Paris; Bibl. de l'Arsenal; St. B. Augsburg u. a.[1])

Ausgabe von E. Weyerstraeten, Amsterdam.

No. 29. Io. Barclaii | Argenis | Editio Novissima. | Cum Clave, Hoc | est, nominum proprio | rum elucidatione hac, | tenus nondum | edita. | Amstelodami, | Ex officina Elizei | Weyerstraeten | Anno CIↃIↃCLXIV. | 12°.

Titelkupfer. — Serenissimo . . . . . Ludovico XIII. etc. = VI pp. — Discursus in Argenidem = p. 9—22. — Text = p. 23—547. — Clavis

[1]) Vgl. noch folgende Angaben: Graesse, Trésor I, p. 291: Joannis Barclaii Argenis. Amsterdam 1644. — (Bezieht sich jedenfalls auf die Übersetzung von Opitz, ebenso wie nachfolgende Angabe). Ebert, Bücherl. II, p. 1115: Joannis Barclaii Argenis. Amsterdam 1646. — 12°. 2 Bde. mit KK.

in Argenidem = p. 548—569. — Tabula nominum fictorum = II pp. — Index = V pp. —

Bibl. de S. Isidro, Madrid; St. B. Augsburg; K. B. Berlin; K. L. B. Stuttgart; U. B. Würzburg; Brit. Mus.; Bibl. Nac. Madrid u. a.

Entspricht den Elzevierausgaben.

Mit dieser Ausgabe dürfte auch die nachfolgende identisch sein:

No. 29a. Ioannis Barclaii Argenis illustr. cum notis var. Bugnotii 2 vol. Amst. Boom. 1674. 8°.

Theophil. Georgi, Bücherlexicon p. 94; Th. Georgi citiert, wie er selbst in der Vorrede zu seinem Werke sagt, vieles aus dem Kopfe. Eine Verwechslung ist also mehr als wahrscheinlich.

Ausgaben von J. B. Öhler, Leipzig (Jena).

No. 30. Io. Barclaii | Argenis. | Editio novissima. | Cum Clave. Hoc | est nominum proprio- | rum elucidatione et | Indice locupletis- | simo. | Lipsiæ. | Sumptibus Johann. Barthol. Oehleri. | Bibliopol. | Anno MDCLIX. | 12°.

Titelkupfer. — Zweites Blatt: Johannis Barclaii | Argenis | Cum Clave, | hoc est, | Nominum propriorum | Elucidatione | Et | Indice | locupletissimo. | Lipsiae, Sumptibus Jo- | hann: Bartholom: Oehleri | Jenæ, | Typis Caspari Freyschmidii | Anno 1659. | — Folgt: Discursus in Argenidem = XX pp. — Text = p. 1—809. — Clavis in Argenidem = 810—845. — Tabula nominum fictorum = p. 846—848. — Index = XXXVIII pp. — Errata = V pp. —

G. H. B. Weimar; K. B. Bamberg; K. B. Berlin; u. a.

Diese Ausgabe, gewöhnlich als Jenaer Ausgabe citiert, hat in Format und Titelkupfer die Ausgaben von Elzevier, in allem übrigen (Index beginnt mit: Accumbendi mos, Acegoras, Acies arcis etc.) die von Schleich zum Vorbild.—

Nr. 31. Dasselbe, nur zeigt der Titel statt: „et Indice locupletissimo" die Abweichung: „et Indice accuratissimo". —

K. L. B. Stuttgart.

Ausgaben von Endter, Nürnberg.

No. 32. Ioannis Barclaii | Argenis, | Figuris æneis adillustrata suffixo | Clave, | hoc est, | Nominum Propriorum | Explicatione, | atque | Indice Locupletissimo. | Cum Sac. Rom. Cæs. Majestatis | Privilegio | Noribergæ, Sumtibus Johannis Andreæ | & Wolfgangi Endteri Junioris Hæredum. | Anno MDCLXXIII. | 12°. —

Titelblatt. — Serenissimo .... Ludovico XIII. etc. = IX pp. — Præfatio ad Lectorem = IV pp. — Ioannis Barclaii Vita = VII pp. — Text = p. 1—680. — Clavis in Argenidem = p. 681—708. — Explicatio nominum fictorum = III pp. — Index in Joannis Barclaii Argenidem locupletissimus = XXXII pp. — 36 Kupfer. —

St. B. Augsburg; G. H. B. Darmstadt; St. B. Hamburg; U. B. Würzburg; u. a.

Damit ist die erste illustrierte lateinische Ausgabe erschienen. Doch sind die Illustrationen (die sich auch in der ungarischen Übersetzung von Fejer Antal finden), sonderbarer Art, da sie ohne nähern Zusammenhang mit dem Text stehen und zu ihrer Erklärung jeweilig ein moralisches Distichon beigefügt haben. Über ihren künstlerischen Wert läfst sich streiten. — Lebensbeschreibung und Kapiteleinteilung sind von der Leydener Oktavausgabe 1659 oder 1664 (s. No. 26 u. 27) herübergenommen. — Die Explicatio nom. fict. ist nur dem Namen nach von der Tabula verschieden. — Die Ausgabe scheint ziemlichen Anklang gefunden zu haben, nach ihrer Verbreitung und ihren Neuauflagen zu schliefsen.

No. 33. Ioannis Barclaii Argenis figuris æneis adillustrata suffixo clave, hoc est nominum propriorum explicatione. Norimbergæ 1687. | 12°. — 708 pp. —

Privatbesitz des Herrn Antiquars Kitzinger, München.

No. 34. Ioannis Barclaii | Argenis, | Figuris æneis adillustrata suffixo | Clave, | hoc est, | Nominum Propriorum | Explicatione, | atque Indice Locupletissimo. | Cum

Privilegio Sac. Cæs. Majestatis | & Electoris Saxoniæ. Noribergæ, | Sumtibus | Wolfgangi Mauritii Endteri. | Anno MDCXCIII. | 12°. —

Titelblatt. — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = IX pp. — Praefatio ad Lectorem = IV pp. — Joannis Barclaii Vita = VII pp. — Text = p. 1—680. — Clavis in Argenidem = p. 681—708. — Explicatio nominum fictorum = III pp. — Index = XXXII pp. — Kupfer wie Ausgabe No. 32. —

St. B. Augsburg; U. B. Breslau; St. B. Hamburg; u. a.

Entspricht der Ausgabe 1673 (s. No. 32.). —

No. 35. Ioannis Barclaii | Argenis, | Figuris æneis adillustrata, | suffixo | Clave, | hoc est, | Nominum Propriorum | Explicatione, | atque | Indice Locupletissimo. | Cum Privilegio Sac. Cæs. Majest. | & Electoris Saxoniæ. | Noribergæ, | Sumptibus Wolfgangi Mauritii Endteri. | Typis Johannis Ernesti Adelbulneri. | Anno MDCCIII. | 12°. —

Titelblatt. — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = IX pp. — Praefatio ad Lectorem = IV pp. — Joannis Barclaii Vita = VII pp. — Text = p. 1—680. — Clavis in Argenidem = p. 681—708. — Explicatio Nominum fictorum = III pp. — Index = XXXII pp. — Kupfer wie oben. —

St. B. Augsburg; U. B. Freiburg i. Br.; u. a.

Entspricht der vorhergehenden Ausgabe. —

No. 36. Ioannis Barclaii | Argenis, | Figuris æneis adillustrata, | suffixo | Clave, | hoc est, | Nominum Propriorum | Explicatione, | atque | Indice Locuple- | tissimo, | Cum Privilegio Sac. Cæs. Majest. | & Electoris Saxoniæ. | Noribergæ, | Sumptibus Wolfgangi Mau- | ritii Endteri, Hæred. | Typis Joannis Ernesti Adelbulneri. | Anno MDCCXXIV. | 12°. —

Genau wie Ausgabe 1703 (No. 35) in allem übrigen.

St. B. Augsburg; U. B. Freiburg i. Br.; u. a.

No. 36a. Ioannis Barclaii Argenis squ. Noribergæ 1750. In 8⁰ avec planches?

Vgl. Collignon p. 169.

Die Ausgabe scheint mir sehr fraglich; vielleicht ist sie mit einer derjenigen ohne Datum (s. Nr. 37ff.) identisch.

No. 37. Joannis Barclaii | Argenis, | Figuris Æneis Adillustrata, | Suffixo | Clave, | Hoc est, | Nominum Propriorum | Explicatione, | Atque | Indice Locuplе- | tissimo. | Cum Privilegio Sac. Cæs. Majest. | & Electoris Saxoniæ Noribergæ, Impensis B. W. M. Endteri Con- | sortium, et Vid. B. Jul. Arnold | Engelbrechti. | 12⁰. —

Titelblatt. — Sereniſſimo . . . . . Ludovico XIII. etc. = IX pp. — Praefatio ad lectorem = IV pp. — Joannis Barclaii Vita = VII pp. — Text = p. 1—680. — Clavis in Argenidem = p. 681—708. — Explicatio Nominum Victorum (sic!) = III pp. — Index = XXXII pp. — Kupfer wie 1724 (vgl. No. 36).

G. H. B. Darmstadt; Privatbesitz des H. Antiquars Kitzinger, München; u. a.

Die Ausgabe gleicht in allem der von Endter 1724. Für die Zeitbestimmung gibt eine handschriftliche Note in dem einen mir vorliegenden Exemplar (Privatbesitz) einen Fingerzeig. Sie besagt, daſs das Buch im Jahre 1795 als Schulpreis geschenkt wurde. Da aber zu solchem Zweck vielfach ältere Exemplare mit neuem Einband verwendet wurden, ist das Jahr 1795 nicht sicher als das Jahr der Herausgabe dieses Buchs anzunehmen. Die Note lautet: „In Secunda Grammatika Proemium II^{dum} Ex Versione germanica Josepho Miller Passaviensi datum 8vo Septembris 1795.

Georgius Sattler
Prof.? unleserlich.

No. 38. Dasselbe, aber ohne den Druckfehler in dem Explicatiotitel, also: Explicatio Nominum Fictorum etc.

Bibl. de l'Arsenal, 13029, B. L.

No. 39. Joannis Barclaii | Argenis, | Figuris Æneis | Adillustrata, | Suffixo | Clave, | Hoc Est, | Nominum Propriorum | Elucidatione, | Atque | Indice Locupletissimo. | Cum Privilegio Sac. Cæſ. Majeſt. | & Electoris Saxoniæ. | Noribergæ, | Impensis B.W.M.Endteri | Consortium, Et Vid. B. Jul. | Arnold, Engelbrechti. | 12°. —

I. Barclaii Vita = V pp. — Sonst alles genau wie vorangehende Ausgabe.

Madrid, Bibl. Nac.

Ausgaben von W. Schwarzkopf, Nürnberg.

No. 40. Joannis Barclaii | Argenis | ad | Præstantissimorum | Librorum Fidem | Cum Clave | et | Utilissimis Indicibus | Præfatus est | Joannes Winkelmannus | Cum Figuris | Editio XVII | Emendatior et Correctior. | Norimbergæ | Impensa Wolfgangi Schwarzkopfii A. S. R. | MDCCLXVIIII. | 8°. —

Titelblatt. — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = VIII pp. — Joannes Winkelmannus Candidis Lectoribus S. P. D. = IV pp. — Joannis Barclaii Vita = VIII pp. — Text = p. 1—612. — Clavis in Joannis Barclaii Argenidem = p. 613—640. — Explicatio nominum fictorum = II pp. — Index = XXVI pp. — Index Carminum = II pp. — Index Epistolarum = 1 p. — Kupferstiche wie oben (s. Ausgaben von Endter). —

U. B. Würzburg; G. H. Regierungs-B. Schwerin; K. B. Kopenhagen.

Winkelmann, dessen Name nach Ebert I, p. 1115 ein fingirter ist, sagt in der Vorrede nach der üblichen Lobpreisung Barclays folgendes: „Non me fugit Barclaii Argenidem, hoc et superiori saeculo, Norimbergae in Orientis Francia, aliquoties aeneis litteris excusam: quare librum meum, ex praestantissimis editionibus incredibili studio emendatum, et ad recte scribendi rationem, quae graeco nomine inscribitur *ὀρθογραφία*, correctum, inclyto Norimbergensium bibliopolae transmisi; litteratis quibusdam operam meam non displicituram, arbitror.“ — Das übrige sind gelehrte

Phrasen. — Die Lebensbeschreibung, Kupferstiche, Index und Kapiteleinteilung stammen von den Endter-Ausgaben. — Die Explicatio nominum ist etwas verschieden: Aquilius = Imperator Ferdinandus II. — Dereficus = Fredericus Comes Palat. Rex Boh. — Hippophilus = Hispaniarum Rex, Philippus III. — Lycogenes = Duces belli civilis, tota Lotharingica gens, Lotharingiae Dux, Guisius, comes Vaudemontii u. a. m. — Ebert (I, p. 1115) beurteilt das Werk: „Die Ausgabe ist gut und enthält alle Noten der vorigen“ (Nürnberger Ausgaben).

No. 41. Joannis Barclaii Argenis Ad Praestantissimorum Librorum Fidem | Cum Clave | Et | Utilissimis Indicibus | Praefatus Est Joannes Winkelmannus Cum Figuris | Editio XVIII | Emendatior Et Correctior. Norimbergae | Impensa Wolfgangi Schwarzkopfii A. S. R. | MDCCLXXVI. | 8°. —

Titelblatt. — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = VIII pp. — Joannes Winkelmannus Candidis Lectoribus S. P. D. = IV pp. — Joannis Barclaii Vita = VIII pp. — Text = p. 1—554. — Clavis in Joannis Barclaii Argenidem = p. 555—580. — Explicatio Nominum Fictorum = II pp. — Index = XXVII pp. — Index Carminum = II pp. — Index Epistolarum = 1 p. — Kupferstiche wie oben.

St. B. Breslau.

Gleicht in allem der Ausgabe von 1769, sogar in der Vorrede, welche nur im Datum differirt: Romae, A. G. N. ∞IↃCCLXXVI, calendas Apriles VI, hora VIII. —

Ausgaben von F. Baba, Venedig.

No. 42. Io. Barclaii Argenis. Editio novissima. Cum nominum propri- | orum elucidatione | hactenus nondum | edita. | Superiorum permissu. | Venetiis CIↃIↃCXXXVII. ex Typographia Francisci Baba. 12°. —

Titelkupfer. — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = V pp. — Discursus in Argenidem = XVI pp. — Text = p. 1—616. — Index = VIII pp. — Clavis in Argenidem = XXIV pp. —

K. B. Berlin; U. B. Prag.

S. nächste Ausgabe.

No. 43. Io: | Barclaii | Argenis. | Editio nouiſsima. | Cum nominum propri= | orum elucidatione | hactenus nondum | edita. | Superiorum permiſsu. | Venetiis CIↃ.IↃ.C.XLIII. | ex Typographia Franciſci Baba. | 12°. —

Titelkupfer, ähnlich den Elzevier'schen, unten Feld mit Stadtbild von Venedig. — Serenissimo . . . . Lvdovico XIII. etc. = VI pp. — Discvrsvs in Argenidem = XVI pp. — Clavis in Argenidem = XXIV pp. — Text = p. 1—616. — Index in Barclaii Argenidem = VI pp. — Tabvla Nominum Fictorum in Argenide = II pp. —

Bibl. Nac. Madrid; Bibl. de S. Isidro, Madrid; St. B. Augsburg; K. B. Berlin; U. B. Würzburg.

Die Anordnung der beigefügten Diskurse ist in den einzelnen Exemplaren verschieden. So befindet sich z. B. die Clavis in dem Würzburger Druck ganz am Schluſs. —

No. 44. Io: Barclaii | Argenis. | Editio nouiſsima. | Cum nominum propri: | orum elucidatione | hactenus nondum | edita. | Superiorum permiſsu. | Venetiis. CIↃ.IↃ.C.LVI. | ex Typographia Franciſci Baba. | 12°. —

Titelkupfer, ähnl. Elzevier, unten Stadtbild. — Sereniſſimo . . . . Lvdovico XIII. etc. = VI pp. — Discvrsvs in Argenidem = XVI pp. — Clavis in Argenidem = XXIV pp. — Text = p. 1—616. — Index in Barclaii Argenidem = VI pp. — Tabvla Nominum Fictorum in Argenide = II pp. —

U. B. Breslau; Bibl. Nac. Madrid.

Genau der Ausgabe 1643 entsprechend (vgl. No. 43).

Ausgabe von C. Tomasini, Venedig.

No. 45. Io: | Barclaii | Argenis. | Editio nouiſsima. | Cum nominum propri: | orum elucidatione | hactenus nondum | edita. | Superiorum permiſsu. | Venetiis.

CIↃ.IↃ.C.LVII. | ex Typographia Christophori Tomasini. | 12°. —

Titelkupfer (den Elzevier'schen ähnlich, links Krieger, rechts Weib, in Haltung und Kostüm an eine Eva erinnernd. Friedensgöttin darunter). — Sereniſſimo . . . . Lvdovico etc. = p. 3—8. — Discvrsvs in Argenidem = p. 9—24. — Clavis in Argenidem = XXIV pp. — Text = p. 1—? unvollständiges, zerrissenes Exemplar; die Fetzen zeigen ungefähr, daſs es bis Seite 562 geht und noch ein Index oder eine Tabula, oder auch beides folgt.

Bibl. de San Isidro, Madrid 49498.

Ausgabe von S. Curtius, Venedig.

No. 46. Ioannis | Barclaii | Argenis. Editio Nouiſſima | Cum nominum propriorum | elucidatione hactenus | nondum edita. | Venetiis, M.DC.LXXV. | Typis Stephani Curtij. | Superiorum Permiſſu, e Privilegio. | 12°. —

Titelblatt mit Vignette: Stern, 2 Engel mit Kronen. — Discvrsvs in Argenidem = p. 5—20. — Clavis in Argenidem = p. 21—48. — Text = p. 49—664. — Index = VI pp. — Tabvla Nominum Fictorum in Argenide = II pp. —

U. B. Breslau: Bibl. Nac. Madrid.

Hat die Ausgaben von Fr. Baba, Venedig (vgl. No. 42 ff.) zum Muster.

Ausgabe von Bidellius, Mailand.

No. 47. Ioannis | Barclaii | Argenis | Editio Pos | trema Mediolani | apud | Bidellium | 1626 | 12°. —

Titelkupfer, in der Hauptsache zwei nackte Figuren (Knaben oder Engel) darstellend, die eine Art Schild halten, auf dem die Büste eines Weibes, welche ein Kind im Arme hat, gezeichnet ist. — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = VII pp. — Text = p. 10—647. — Index Proprium (sic!) nominum, rerum atque sententiarum = XXIII pp.

Madrid, Bibl. Nac., 1. 66301.

Ausgabe von H. Morillo, Segovia.

No. 48. Ioannis | Barclaii | Argenis. | Editio Noviſſima Cvm gemino indice; altero rerum, altero Polyti- | corum,

quæ non ſtrictim, nec curſim ¦ tractantur. | Cum priuilegio ad decennium. Anno ¦ Domini 1632. | Segouiæ. Ex officina Hieronymi ¦ Morillo. | 4°. —

Titelblatt mit Vignette (Vogel und Inschrift: Post. Tenebras. Spero. Lvcem.). — Rückseite: Suma del priuilegio + Tassa + Erratas = 1 p. — El Licenciado Francisco Pio etc. + Hvnc Ioannis Barclaij librum etc. = 1 p. — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = V pp. — Index Polyticorum Quæ In Hoc Libro non ſtrictim, nec curſim tractantur + Index Rervm in Barclaij Argenidem = VIII pp. — Text = p. 1—560. —

Madrid, Bibl. de San Isidro 9175; Bibl. Nac. R. 14262.

Suma del priuilegio: Tiene priuilegio el Licenciado Diego de Colmenares, cura propio de la Iglesia Parroquial de la ciudad de Segouia, para imprimir este libro, intitulado Ioannis Barclaij, por eſpacio de diez años, etc. En Madrid â veynte y siete dias del mes de Febrero, de 1632 años. — Die Licencia zum Drucke ist schon am 5. Januar 1630 in Segovia gegeben. — Der Index Rerum entspricht genau dem der Ausgaben von Schleich (vgl. No. 14ff.). —

Ausgabe für die „Societas Bibliopolarum", London.

No. 49. Joannis Barclaii Argenis, Londini 1622. | 8°.

Catalogus . . . Librorum . . . . Bibliothecae . . . Lazari Seaman p. 78; vgl. ferner die nächste Ausgabe.

No. 50. Joannis | Barclaii | Argenis. | Secunda Editio. | Summa Fide Et Cura | concinnata, et perutilis Indicis ac- | cessione priori locupletior. | Londini, | Pro Societate Bibliopolarum | MDCXXII. | 8°. —

Titelblatt mit Vignette, darstellend Merkur auf Erdkugel. — Epistola nuncupatoria (Serenissimo . . . Ludovico XIII. . . . etc.) = VI pp. — Text = p. 1—651. — Antoni Quaerengi Carmen = II pp. — Index Rerum Insigniorum + Errata = XIII pp. —

Bibl. Mazarin; U. B. Dublin.

Bedeutend enger gedruckt als die Pariser Ausgaben, aber vorzüglich. —

Ausgabe von Th. Huggins, Oxford.

No. 51. Joannis | Barclaii | Argenis. | Editio Novissima. | Cum Clave, Hoc | est: nominum propriorum elucidatione hactenus nondum | edita. | Oxoniæ | Excudebat I. L. Impensis Thomæ Huggins | Ann. Dom. 1634. | Cum Privilegio. | 12°. —

Titelblatt mit dem Wappen der Universität (Academia Oxoniensis). — Serenissimo . . . Ludovico XIII. etc. = VI pp. — Ædes si quis recte etc. (vgl. Elzevierausg. No. 18) = 1 p. — Discursus in Argenidem = XX pp. — Text = p. 1—676. — Clavis in Argenidem = p. 677—705. — Tabula nominum fictorum = II pp. — Index = VII pp. —

Brit. Mus. 12410. a. 32.

Entspricht den Elzevierausgaben.

Ausgabe von J. Hayes, Canterbury.

No. 52. Jo. Barclaii | Argenis. | Cum Clave, hoc est, nominum | propriorum elucidatione | olim quidem edita. | Editio ultima Correctior & Emendatior. | Cantabrigiæ. | Ex officina Joann. Hayes, celeberrimæ Aca- | demiæ Typographi. 1673, | Impensis Joann. Creed Bibliopolæ. Cantab. | 8°. —

Titelblatt mit Wappen der Universität (Alma mater Cantabrigia). — Serenissimo . . . . Ludovico XIII. etc. = VII pp. — Discursus in Argenidem = p. 10—24. — Text = p. 25—564. — Clavis in Argenidem = p. 565—586. — Tabula Nominum Fictorum in Argenide = II pp. — Index in Barclaii Argenidem = IV pp. —

Brit. Mus.; Fürstl. B. Wernigerode; K. B. Kopenhagen.

No. 53. Joan. Barclaii Argenis. Editio Novissima. Cantabrigiæ 1674.

Catalogus . . . . Bibliothecae Gisberti Voetii, p. 73, vgl. ferner die Anmerkung Collignons auf p. 168 zur Ausgabe 1673: „Le titre gravé porte la date de 1674.“ —

Zum Schluſs sei noch ein Werk angefügt, welches nicht eigentlich eine lateinische Ausgabe, als vielmehr eine

Inhaltsangabe der Argenis in einem kleinen Bändchen darstellt:

No. 54. Ioh. Barclaij Argenis in Compendium missa, verbis ipsius Authoris, Operâ J. E. S. à K. Frankofurti, apud Joh. David. Zunnerum. Typis Heinrici Frisii. 1676. | 8°. —

Titelblatt. — Serenissimi . . . Ludovici VI. Hassiae Landgravii . . . . filio primogenito etc. = p. 2 und 3. — Dedicatio, unterzeichnet mit: Joh. Erasmus Seiffart, à Klettenberg = p. 4—9. — Synopsis Argenidaea = p. 10—106. —

G. H. B. Weimar; K. Paul. B. Münster.

Der Verfasser versucht, den Kern und Inhalt, „totius operae nucleum et compendium solius authoris compactum, tamquam majoris apparatus Prodromum", in wenigen Seiten zu geben, erreicht aber nur das Mögliche, eine Inhaltsangabe des Romanes an sich, der jedoch nach Barclays eignen Worten nur die Umhüllung der Hauptsache, der „Zucker um die Medizin" ist. — Wenn man von dem verfehlten Versuch absieht, ist das Ganze sehr geschickt „mit des Autors eigenen Worten" gefertigt. —

Teilauszug aus dem in den Literarhistorischen Forschungen von Professor Schick und v. Waldberg erscheinenden Band: **Argenis.** Eine literarhistorische Untersuchung von **Karl Fr. Schmid.**